

Personal Information

Email: buyuk@ankara.edu.tr

Web: <https://avesis.ankara.edu.tr/buyuk>

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0001-7248-8242

Yoksis Researcher ID: 107860

Education Information

Doctorate, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Leh Dili Ve Edebiyatı (Dr), Turkey 2015 - 2023

Postgraduate, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Leh Dili Ve Edebiyatı (YI) (Tezli), Turkey 2012 - 2015

Postgraduate, Ihsan Dogramaci Bilkent University, Institute Of Economy And Social Sciences, Tarih (YI) (Tezli), Turkey 2009 - 2013

Undergraduate Minor, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Tarih Bölümü, Turkey 2008 - 2009

Undergraduate, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Turkey 2005 - 2009

Foreign Languages

English, C1 Advanced

Polish, C2 Mastery

Certificates, Courses and Trainings

Education Management and Planning, II.Düşünce Atölyesi: Fakültelerin Geleceği, Ankara Üniversitesi, 2023

Foreign Language, Yurt Dışında Çalışan Öğreticiler İçin Leh Dili ve Kültürü Sertifikası, Slask Üniversitesi , 2020

Foreign Language, Polonicum Lehçe Kursu, Varşova Üniversitesi, 2017

Project Management, Ulusal ve Uluslararası Proje Hazırlama Eğitim Programı, Ankara Üniversitesi, 2017

Vocational Training, Araştırma Görevlileri İçin Eğitimcilerin Eğitimi Sertifika Programı, Ankara Üniversitesi, 2016

Foreign Language, Tömer-Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifikası, Ankara Üniversitesi, 2016

Foreign Language, Lehçe Dil Kursu, Jagiellon Üniversitesi, 2014

Foreign Language, Polonicum Lehçe Kursu, Varşova Üniversitesi, 2013

Foreign Language, Polonya MEB Araştırma Bursu, Varşova Üniversitesi, 2011

Foreign Language, Erasmus Öğrenci Değişim Programı, Mikolaj Kopernik Üniversitesi, 2007

Foreign Language, Polonicum Lehçe Kursu, Varşova Üniversitesi, 2007

Foreign Language, Lehçe Dil Kursu, Wroclaw Üniversitesi, 2006

Dissertations

Doctorate, The Role of Translation and Translation Studies in Teaching Polish as a Foreign Language, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, 2022

Postgraduate, Polonya dilinde önleçler, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Leh Dili Ve Edebiyatı (YI) (Tezli),

2015

Postgraduate, Michal Czajkowski (Sadık Pasha) and his Cossack Cavalry Regiment, Ihsan Dogramaci Bilkent University, Ekonomi Ve Sosyal Bilimler Enstitüsü, Tarih (YI) (Tezli), 2013

Research Areas

Philology

Academic Titles / Tasks

Research Assistant PhD, Ankara University, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2023 - Continues

Research Assistant, Ankara University, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2012 - 2023

Courses

Dilbilgisi II, Undergraduate, 2022 - 2023

Orta Düzey Dilbilgisi II, Undergraduate, 2022 - 2023

İleri Düzey Dilbilgisi I, Undergraduate, 2023 - 2024

Articles Published in Other Journals

- I. **Karamazov Kardeşler Adlı Romanın Lehçe Çevirisindeki Yan Metinsel Ögeler**
Büyük Güler S.
HECE: AYLık EDEBİYAT DERGİSİ, no.301, pp.816-839, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Yabancı Dil Olarak Polonya Dilini Öğrenme Sürecinde GÜdülenme**
BÜYÜK GÜLER S.
International Journal of Languages'xx Education, vol.1, no.Volume 5 Issue 4, pp.851-868, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Çeviride Kültürel Aktarım Sorunu Karamazov Kardeşler Örneği**
Çoruk F. J. G., Büyük S., Kayalı Y.
THE JOURNAL OF INTERNATIONAL SOCIAL RESEARCH, vol.9, no.42, pp.115-121, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Polonya Edebiyatında Sosyalist Gerçekçiliğin İzdüşümü**
Büyük S.
Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, vol.10, pp.69-77, 2014 (Non Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

- I. **Sonsuza Kadar Arkadaş**
Büyük S.
Erdem Yayınları, Ankara, 2023
- II. **-22- BRİTANYA YOLU ROMANI ÖRNEĞİNDE SAVAŞ ÇOCUĞU OLMAK**
Büyük S.
in: 5. ULUSLARARASI MULTİDİSİPLİNER ÇOCUK ÇALIŞMALARI KONGRESİ-Proceeding Books, Ass.Prof. Dr. Serkan Yorgancılar, Ass. Prof. Dr. Celal Gürşen Gamze T, Gamze Turun, Editor, Liberty Academic Publishers, New York, pp.80-85, 2023
- III. **Michal Czajkowski and His Cossack Cavalry Regiment**

Büyük Güler S.

in: Romantic Warriors of the Crimean War- The Routledge Handbook of the Crimean War, Candan Badem, Editor, Routledge, London, pp.245-257, 2021

IV. Atlas Etkinlik Kitabı

Büyük Güler S.

Domingo, İstanbul, 2019

V. Dili Metin Çevirilerinde Çeviribilimsel Sorunlar

Büyük Güler S.

in: Çeviribilim Yazıları, Yalçın Kayalı, Editor, Çizgi Kitabevi Yayınları, Ankara, pp.87-106, 2019

VI. Çeviride Kültürel Aktarım Sorunu: Karamazov Kardeşler Örneği

BÜYÜK S., ÇORUK F. J. G., KAYALI Y.

in: Çeviribilim Yazıları, Yalçın Kayalı, Editor, Çizgi Kitabevi, pp.31-71, 2019

VII. Çeviri Çalışmaları Tarihine Giriş

KAYALI Y., ÇORUK F. J. G., BÜYÜK S.

in: Çeviribilim Yazıları, Yalçın Kayalı, Editor, Çizgi Kitabevi, pp.9-29, 2019

VIII. Polonyaca Kaynaklarda Fyodor Mihayloviç Dostoyevski ve Eserleri

Büyük Güler S.

in: Dostoyevski Okumaları, Gülsüm Killi Yılmaz, Hande Dolunay, Editor, Hece, Ankara, pp.277-302, 2018

IX. Kadar Gulaşı

Büyük S.

in: Kehribar Ülkesinden Yeni Öyküler, Neşe YÜCE, Editor, Kalem Kültür Yayınları, İstanbul, pp.283-301, 2014

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. Polonya'da Çeviribilim Çalışmaları

Büyük S.

VI. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat, Çeviri] Sempozyumu, İstanbul, Turkey, 20 - 21 January 2024, pp.37-38

II. Being the War Child: In the Case of 22 Britannia Road Novel

Büyük S.

5th International Multi-Disciplinary Children's Studies Congress, Ankara, Turkey, 6 - 07 December 2023, pp.110-111

III. Marek Stachowski'nin Gramatyka Języka Tureckiego w Zarysie yani Ana Hatlarıyla Türkçe Dil Bilgisi Başlıklı Kitabında Eşdeğerlik Sorunu

Büyük S.

III. ULUSLARARASI FİLOLOJİ AKADEMİK ÇALIŞMALARI KONGRESİ (BICOASP 2023), Balıkesir, Turkey, 19 - 20 October 2023, pp.20-21

IV. Yabancı Dil Olarak Polonya Dilinin Öğreniminde Önleç Sözcük Türü

Büyük S.

Uluslararası Filoloji Sempozyumu, Antalya, Turkey, 18 - 20 April 2019, pp.99-100

V. Apolloncu ve Dionysosçu Sanat Yaklaşımına Göre Zbigniew Herbert'in Apollon ve Marsyas Şiiri

Büyük S.

Erasmus Symposium-International Academic Research Symposium, İzmir, Turkey, 5 - 06 April 2019

VI. Witold Gombrowicz Örneğinde Türkiye'de Polonya Edebiyatı Çeviri Politikası

BÜYÜK GÜLER S.

Uluslararası Witold Gombrowicz Sempozyumu, 18 November 2019 - 19 November 2018

VII. Ali Ufki and His Bible Translation

Büyük S.

3rd International Conference on Social Sciences and Education Research, Rome, Italy, 27 - 29 April 2017

VIII. Personality and Environmental Factors Related to Foreign Language Learning

Büyük S.

3rd International Conference on Social Sciences and Education Research, Rome, Italy, 27 - 29 April 2017

IX. Polonya Dilini Yabancı Dil Olarak Öğretme Sürecinde G d lenme

Büyük S.

3rd International Symposium on Language Education and Teaching, Rome, Italy, 20 - 23 April 2017

X. Micha  Czajkowski (Sadık Pasha) and His Cossack Cavalry Regiment in Balkan Borders

Büyük S.

Balkanicum, Poznan, Poland, 11 - 14 April 2014

XI. Polonezk y' n İlk Y neticisi Leh G  meni: Sadık Pa a (Michal Czajkowski)

Büyük S.

G   Ara tırmaları, İzmir, Turkey, 15 - 17 May 2013

XII. Polonezk y: Do u ajansının Sembol  Olarak Polonya M lteci K y 

Büyük S.

Balkan  alı maları, Ankara, Turkey, 18 - 20 April 2012

Other Publications

I. Karamazov Karde ler Romanındaki G m l  Metinlerin Tipolojisi

Büyük S.

Other, pp.75-80, 2015

Tasks In Event Organizations

Büyük S., 2.Kosova- Türkiye Adli Bilimler Kongresi, Scientific Congress, İzmir, Turkey, Nisan 2023

Metrics

Publication: 26